**پرداختی های امداد برای فاجعه**

در موقع وقوع یک فاجعه طبیعی در محلی که در آن زندگی می کنید، شما ممکن است بتوانید از ما مبلغی برای کمک دریافت کنید. یک فاجعه طبیعی می تواند یک حریق، سیل یا طوفان باشد.

این پرداختی ها به صورت اتومات انجام نمی شوند.

دولت فیصله می کند که چه زمانی این پرداختی ها را در دسترس قرار دهد. دولت بر اساس معلومات خدمات عاجل اشراگ کننده در فاجعه طبیعی تصمیم می گیرد.

دو پرداختی اصلی وجود دارد.

Australian Government Disaster Recovery Payment برای موارد ذیل است:

* اگر به شدت صدمه دیده باشید،
* اگر یکی از اعضای خانواده نزدیک کشته شده یا مفقود شده باشد، یا
* اگر خانه یا سایر دارایی های اصلی شما به طور جدی صدمه دیده باشد.

Australian Government Disaster Recovery Payment یک مبلغ پرداختی یکجا است.

Disaster Recovery Allowance حمایت از شما در صورت از دست دادن معاش تان بعلت یک فاجعه طبیعی است.

منحیث مثال، اگر محل کارتان بعلت صدمه دیدگی بسته شده است و شما نمی توانید کار کنید، یا به دلیل بسته بودن سرک ها نمی توانید به محل کار خود بروید.

شما می توانید Disaster Recovery Allowance را تا 13 هفته دریافت کنید.

برای دریافت هر یک از این پرداختی ها، شما باید:

* در موقع وقوع فاجعه 16 سال یا بیشتر داشته باشید، یا برای

 Australian Government Disaster Recovery Payment، یک پرداختی تأمین اجتماعی دریافت کنید

* باشنده آسترالیا باشید یا یک ویزه ی مستحق داشته باشید
* مستقیماً تحت تأثیر فاجعه طبیعی قرار گرفته باشید و در یک ساحه دولت محلی باشید که از طرف دولت تعین شده است.

برای مطالبه، شما می توانید با نمبر **180 22 66** تماس بگیرید و در صورت ضرورت، یک ترجمان شفاهی مجانی درخواست کنید.

برای معلومات اضافی در مورد این پرداختی ها، مراجعه کنید به:

* **servicesaustralia.gov.au/disaster**
* **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** که در آن می توانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.

Disaster Assistance Payments

You may be able to get a payment from us to help you if there is a natural disaster in the place you live. A natural disaster can be a fire, flood or cyclone.

The payments are not automatic.

The government decides when to make payments available. They decide this based on information from emergency services involved in the natural disaster.

There are two main payments.

The Australian Government Disaster Recovery Payment is for:

* if you were seriously injured,
* if a close family member was killed or is missing, or
* if your home or other major assets you own were seriously damaged.

Australian Government Disaster Recovery Payment is a lump sum payment.

The Disaster Recovery Allowance is support if you lose income due to a natural disaster.

For example, if you cannot work because your workplace closed due to damage, or you cannot get to work because roads were closed.

You can get Disaster Recovery Allowance for up to 13 weeks.

To get either of these payments you must:

* be 16 or older at the time of the disaster, or for Australian Government Disaster Recovery Payment, getting a social security payment
* be an Australian resident or hold an eligible visa
* have been directly affected by the natural disaster and in a Local Government Area decided by the government .

You can call **180 22 66** to claim, and ask for an interpreter for free if you need one.

For more information about these payments go to:

* **servicesaustralia.gov.au/disaster**
* **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.